



Republika e Kosovës-Република Косово-Republic of Kosovo

Qeveria - Влада -Government

Zyra e Kryeministrit / Канцеларија премијера / Office of Prime Minister

Zyra për Çështje të Komuniteteve/ Канцеларија за питања заједница /Office for Community Affairs

Poziv za dostavljanje predloga projekata

Zaštita i unapređenje prava i interesa nevećinskih zajednica – ZUPINZ

I. SVRHA POZIVA

Svrha ovog poziva je podrška Kancelariji za pitanja zajednica pri Kancelariji premijera (KPZ/KP) u sprovođenju svoje misije. Misija Kancelarije je da sve zajednice ¹na Kosovu uživaju osnovna prava i slobode garantovane svim građanima, zakonom na snazi Republike Kosovo, kao i dodatna prava koja im omogućavaju da očuvaju svoj identitet i kulturu i da ostvare puno učešće u kosovskom društvu.

Konkretno, program zaštite i unapređenja prava i interesa nevećinskih zajednica (ZUPINZ) nastoji da adresira nedostatke u sprovođenju zakonskog i političkog okvira na zaštiti i unapređenju prava zajednica putem poboljšanja kapaciteta svih interesnih grupa kako bi se poboljšao položaj nevećinskih zajednica i promovisala saradnja između Vlade i nevladinih organizacija.

Ovaj poziv za dostavljanje predloga projekata objavljen je javno kako bi sve zainteresovane i kvalifikovane organizacije imale priliku da dostave svoje zahteve za finansiranje projekata. Za potrebe ovog poziva za dostavljanje predloga projekata, "organizacije" su definisane kao kosovske nevladine organizacije sa dobrovoljnim članstvom.

¹ Nevećinske zajednice su definisane kao zajednice koje su brojčano manjine na opštinskom nivou

II. OPŠTI CILJEVI

Uz pomoć programa **ZUPINZ, KPZ/KP** nastoji da rešava potrebe nevećinskih zajednica, kao i da ukaže na praznine u sprovođenju zakona i politika koje štite i unapređuju prava zajednica i njihovih pripadnika, putem partnerstava opštinskih vlasti i organizacija.

III. OPIS

III. 1. OČEKIVANI REZULTATI PROGRAMA "ZUPINZ"

Ovaj poziv za dostavljanje predloga projekata ima cilj da podstakne ideje za projekte koji podržavaju ciljeve **ZUPINZ** programa. Da bi bile razmatrane za finansiranje, projektne ideje treba obavezno da pomažu u ostvarivanju sledećeg:

- Poboljšanog angažovanja između opštinskih vlasti i zajednica u rešavanju jedne ili više oblasti koje brinu zajednice;
- Povećane pažnje usmerene na pitanja vezana za žene iz zajednica (na primer, promocija više stope obrazovanja zenske dece, jednake prilike za žene u zapošljavanju, zastupljenost žena iz zajednica, itd.).

Pored toga, projektne ideje mogu da sadrže jedan ili više od sledećih rezultata:

- Povećan kapacitet opštinskih vlasti za sprovođenje zakonskog i političkog okvira za zajednice, naročito u pogledu strateškog planiranja;
- Povećano sprovođenje u jednoj ili više oblasti zaštite prava zajednica, kao što su borba protiv diskriminacije, bezbednost i sloboda kretanja, pravo na identitet, kulturu i veru, jezik, medije, pristup obrazovanju, ekonomske i društvene prilike, zdravlje kao i promocija učešća zajednica u javnom životu.
- Povećano sprovođenje Vladinih strategija i akcija koje se bave zajednicama ili imaju uticaj na njih;
- Poboljšan kvalitet života najugroženijih pripadnika nevećinskih zajednica.

III.2. ELEMENTI ZA PROGRAM "ZUPINZ"

Moguće projektne aktivnosti mogu, da obuhvataju između ostalog:

- Razvijanje kapaciteta opština za sprovođenje politika u vezi sa nevećinskim zajednicama;
- Podizanje održivih mehanizama angažovanja između opštinskih vlasti i organizacija civilnog društva (iz zajednica)
- Promovisanje nevećinskog identiteta, religije, kulture i jezika;
- Razvoj novih i jačanje postojećih medija zajednica;
- Podrška pristupu obrazovanju za pripadnike nevećinskih zajednica, kao i interakcije među đacima i studentima iz različitih zajednica;

- Razvoj ekonomskih prilika za zajednice odnosno osposobljavanje pripadnika nevećinskih zajednica da budu konkurentni na tržištu rada;
- Angažovanje pripadnika zajednica, relevantnih organizacija građanskog društva i Vlade u sprovođenju aktivnosti u cilju poboljšanja kvaliteta života nevećinskih zajednica;
- Angažovanje građanskog društva, predstavnika opštinskih vlasti, i/ili medija u prepoznavanju konkretnih problema sa kojima se suočavaju zajednice i izrada konkretnih i izvodljivih predloga u cilju poboljšanja situacije na lokalnom nivou, ove aktivnosti bi trebalo da razmotre i uključivanje relevantnih institucija centralne vlasti.
- Pomoć u umrežavanju učesnika sa sličnim planovima po pitanjima od lokalnog značaja radi zalaganja za njihovo rešavanje na nivou centralne vlasti.

Takođe, projekti koji omogućavaju interetnički dijalog i promovišu multietničnost mogu imati prednost.

Pored toga, projekti koji se bave omladinom ili rešavaju omladinska pitanja mogu imati prednost, kao i projekti koji nastoje da aktivno angažuju žene kao partnere i korisnike.

Takodje, projekti koji promovišu umrežavanje i partnerstvo unutar jedne ili više nevećinske zajednice u cilju poboljšanja sposobnosti zajednica da rešavaju izazove sa kojima se susreću njihove zajednice i zagovaraju prava zajednice, mogu imati prednost.

Povezivanje i uspostavljanje partnerstava ne treba da budu veštački nametnuta ili obavezna, već samo podstaknuta u prilikama u kojima inače prirodno mogu da nastanu.

IV. UPUTSTVA ZA PODNOSIOCE APLIKACIJA

U daljem tekstu data su detaljna uputstva za moguće podnosiocce prijave:

Sva pitanja u vezi sa ovim pozivom za dostavljanje predloga treba da budu poslata elektronskom poštom na zck-kpz-grants@rks-gov.net, sa navedenim natpisom program "ZUPINZ", ili na dole navedenu adresu sa oznakom program "ZUPINZ" na koverti:

Kancelarija za pitanja zajednica

Kancelarija premijera

Zgrada Vlade, Kancelarija 606

Ulica Majke Tereze, 10000 Priština, Republika Kosovo

IV.1. KVALIFIKACIJE

KPZ/KP nastoji da dobije prijave od registrovanih organizacija sa sedištem na Kosovu koje imaju iskustva u promovisanju i zaštiti prava i interesa nevećinskih zajednica i jačanju uloge tih zajednica kao aktivnih učesnika u društvu. Najuspešniji podnosilac (podnosioci) prijava su oni koji već imaju izgrađene strukture.

Kancelarija za pitanja zajednica pri Kabinetu premijera /
Poziv za dostavljanje predloga: Program ZUPINZ

Organizacije koje ispunjavaju uslove uključuju nevladine organizacije, verske organizacije, i / ili njihovi konzorcijumi. U slučaju da predlog projekta podnese neki konzorcijum, najmanje jedan partner mora da zadovolji gore navedene kriterijume za ispunjavanje uslova.

Podnosioci prijave moraju da budu u stanju da pruže dokaz o programskoj, tehničkoj i upravljačkoj sposobnosti da izvedu planirane aktivnosti, kao i dokaze o prethodnim uspešnim rezultatima u gore nabrojanim oblastima.

Podnosioci prijave bi trebalo da postanu partneri opštinskih vlasti kako bi mogli da obezbede održivost projekta.

Pored toga, za ispunjenje minimalnih uslova za finansiranje, podnosioci prijave moraju da se pridržavaju sledećih uslova:

1. Organizacija mora da je prethodno bila aktivna duže od jedne godine. KPZ/KP zadržava pravo da finansira organizacije koje postoje i realizuju programe kraće od jedne godine. Takvi podnosioci prijave razmatraće se od slučaja do slučaja.
2. Organizacija mora da bude u stanju da pokaže da ima druge izvore finansiranja ili da dobija podršku od zajednice u kojoj radi i
3. Organizacija mora da ima osnovnu strukturu za računovodstvo, finansijsko upravljanje i sprovođenje programa.

IV. 2 ROK ZA DOSTAVLJANJE PRIJAVA

Prijave se mogu dostaviti, svakog radnog dana od 08:00h-16:00h, od 07 Aprila do 21 Aprila 2016. godine.

Izbor prijave biće izvršen u roku od četiri nedelje od isteka roka za njihovo podnošenje. Nezavisna komisija sastavljena od osoblja KPZ/KP i nezavisnih stručnjaka razmotriće sve prispele prijave. KPZ/KP rukovodi završnim pregovorima i dodelom grantova.

KPZ/KP zadržava pravo da objavi neodređeni broj dobitnika granta ili da ne odabere nijednog. KPZ/KP nije odgovorna za bilo koje troškove u vezi sa izradom projektnih predloga.

IV. 3 FINANSIRANJE

Ukupna suma na raspolaganju za ovaj poziv za dostavljanje predloga je 100.000 evra. **Finansiranje po pojedinačnom grantu na osnovu ovog poziva za dostavljanje predloga biće najviše do 7.000 evra, dok je najduži period sprovođenja projekta 12 meseci.**

Budžet mora da bude obračunat u **evrima** i da se zasniva na aktivnostima opisanim u prijavi.

IV. 4. NAČINI ZA PODNOŠENJE APLIKACIJA

Postoje dva moguća načina za dostavljanje aplikacije:

1. Aplikacije mogu da budu poslate elektronskom poštom na adresu: zck-kpz-grants@rks-gov.net, naslovljene na "ZUPINZ"
2. Aplikacije mogu da budu predate lično (snimljene na CD) na adresu:

Kancelarija za pitanja zajednica
Kabinet premijera
Zgrada Vlade
Kancelarija 606
Ulica Majke Tereze
10000 Priština
Republika Kosovo

Ako je aplikacija dostavljena lično, podnosioci aplikacija moraju da predaju ne samo odštampanu kopiju aplikacije već i elektronsku kopiju iste, snimljenu na CD. Materijali treba da budu u zapečaćenoj koverti, sa napisanim imenom i adresom podnosioca prijave na gornjem levom uglu i sa oznakom "ZUPINZ" na donjem desnom uglu.

Podnosioci aplikacija treba da zadrže kopiju za svoju evidenciju, pošto se primljene aplikacije ne vraćaju.

IV.5 PROCES RAZMATRANJA

Podnosioci aplikacija treba da podnesu potpun projektni predlog i detaljan budžet do pomenutog roka. Nakon pozitivne procene potpunog predloga projekta i detaljnog budžeta, KPZ/KP će izvršiti dalju procenu finansijskih i menadžerskih kapaciteta organizacije. **KPZ/KP zadržava pravo da traži izmene u detaljnom opisu projekta i budžeta projekta i pruži pomoć kako bi se unele potrebne promene. Zatim će revidirani predlog projekta i detaljan budžet biti ocenjeni na osnovu konačne odluke.**

IV.5.1 Aplikacija i detaljni budžet

Organizacije koje konkurišu treba da podnesu potpun i detaljan projektni predlog i detaljni budžet koristeći obrasce koje je dala KPZ/KP prema konkretnim uputstvima sadržanim u daljem tekstu.

Od podnosioca se zahteva da razvijaju ideju projekta i daju nacrt svog predloga na osnovu razumevanja potreba zajednica i koristeći svoje prethodno iskustvo. Aktivnosti treba razvijati pažljivo, pošto će podnosioci prijave biti odgovorni za određene rezultate, dok će dalje finansiranje zavisiti od ostvarenja predloženih rezultata.

Prijave treba da budu napisane na albanskom ili srpskom jeziku.

Prijave treba dostaviti koristeći isključivo obrazac koji daje KPZ/KP. Prijave podneta drugom formatu neće biti uzete u razmatranje. Detaljni predlog projekta treba da pruži jasno sve tražene informacije.

Predlog projekta ne treba da bude duži od 15 stranica.

1. Predlog projekta (priloženi formular)

1.1. Osnovne informacije

1.2. Sažetak projekta

- Istorijat (obrazloženje, opis problema i do sada izvršene aktivnosti);

- Obuhvatanje specifičnih ciljeva, geografska pokrivenost, direktni korisnici, aktivnosti, očekivani rezultati uključujući indikatore i dugoročno dejstvo;
- Implementacija projekta, uključujući partnerstva (ako ih ima); i
- Kratko objašnjenje o tome kako predložene aktivnosti doprinose ostvarivanju ukupnih ciljeva programa **ZUPINZ**.

1.3. Upravljački kapaciteti

- Prijava;
- Opširne informacije o vašoj organizaciji i strateški plan razvoja;
- Iskustva iz prošlosti u sprovođenju projekata sličnog predloženom;
- Informacije o prošlom i sadašnjem finansiranju;
- Informacije o osoblju i timu koji upravlja finansijama;
- Projektni tim;

1.4. Opis projekta

- Relevantnost: Opis problema i povezanost sa ukupnim ciljevima programa **ZUPINZ**;
- Opšti i specifični ciljevi vašeg projekta;

1.5. Aktivnosti i rezultati

1.6. Korisnici

1.7. Lokalno učešće

. Uključivanje građana

. Uključivanje lokalne vlasti

1.8. Vidljivost donatora (KPZ/KP)

1.9. Održivost: kako će rezultati projekta biti održivi i dugoročni

1.10. Monitoring i evaluacija plana

1.11. Akcioni plan

2. Detaljni budžet (prema priloženom obrascu)

IV.5.2 KRITERIJUMI ZA OCENJIVANJE

Gore navedeni kriterijumi prilagođeni su zahtevima ovog poziva za dostavljanje predloga. Za kompletno popunjenu prijavu moguće je dobiti 100 bodova. Relativna važnost svakog kriterijuma označena je približnom vrednošću bodova.

KPZ/KP će pregledati aplikaciju i oceniti je u skladu sa kriterijumima određenim u donjoj tabeli.

Aplikacije će biti ocenjivane u skladu sa tehničkim kriterijumima za ocenjivanje koji su utvrđeni u daljem tekstu. Sporazum će biti sklopljen sa odgovornim podnosiocem zahteva čija je prijava procenjena kao najbolja za KPZ/KP. Podnosioci aplikacija treba da imaju u vidu da ovi kriterijumi: (1) služe kao standard prema kojem se procenjuju sve aplikacije, i (2) služe da identifikuju značajne pitanja koje podnosioci aplikacija treba da obrade u svojim aplikacijama.

| Kriterijumi za ocenu prijave | Vrednost |
|--|-----------------|
| Ispunjenje uslova, organizacioni kapaciteti i prethodno iskustvo Da li organizacija već ima potrebni organizacioni i upravni okvir? Da li organizacija poseduje relevantno iskustvo da realizuje predloženi projekat? | 10 bodova |
| Ciljane zajednice i korisnici u projektu Dokaz da se projekat bavi nevećinskim zajednicama i lokalnim institucionalnim resursima; Dokaz o učešću nevećinskih zajednica u izradi, sprovođenju, nadgledanju kao i evaluiranju programa; Obrazloženje da će žene i mladi učestvovati i imati koristi od aktivnosti. | 5 bodova |
| Obrazloženje projekta /opravdanost Da li je postavka problema dobro objašnjena i racionalizovana? Da li predložena inicijativa utvrđuje problem, potrebu ili priliku da se adresira kroz projekat? | 10 bodova |
| Izrada i strategija projekta Da li se projekat bavi programskim ciljevima ZUPINZ i očekivanim rezultatima? | 35 bodova |

Kancelarija za pitanja zajednica pri Kabinetu premijera /
Poziv za dostavljanje predloga: Program ZUPINZ

| | |
|---|-------------------|
| Da li je ukupni cilj projekta jasno naveden i relevantan? Verovatnoća da će projekat da ostvari navedene ciljeve i rezultate? Da li je projekat dizajniran tako da uzima u obzir postojeće intervencije i objasnite na koji način će se nadovezati na iste? Da li je predložena strategija izvodljiva u pogledu organizacione strukture i budžetskih zahteva? | |
| Očekivani rezultati i korist od projekta Da li su očekivani rezultati povezani sa ukupnim ciljem? Da li su koristi za ciljanu populaciju jasno definisane? | 15 bodova |
| Monitoring i evaluacija plana Da li projekat ima jasan plan kako da izmeri rezultate projekta? Da li će praćenje i evaluacija obuhvatiti sve indikatore? | 10 bodova |
| Isplativost predloženog budžeta Da li je budžet povezan sa predloženim aktivnostima? Da li je budžet isplativ u odnosu na troškove? Da li su sve budžetske stavke jasno opisane? | 15 bodova |
| Ukupno | 100 bodova |

Komisija koju čine članovi osoblja KPZ/KP i nezavisni stručnjaci razmatraće predloge u odnosu na ispunjenje ciljeva i ostvarenje rezultata prema gore iznetim kriterijumima.

V USLOVI I ROKOVI

V.1 SPORAZUM O DODELI GRANTA

Sporazum o dodeli grantova obuhvata odobren opis projekta, odobren budžet, zahteve u pogledu podnošenja izveštaja i relevantne odredbe. Kad se potpiše, sporazum postaje pravno obavezujući

između KPZ/KP i organizacije primaoca. Kad sporazum o grantu bude jednom potpisan, ne može se menjati bez prethodnog pismenog odobrenja i potpisa KPZ/KP.

V. 2 ISPLATA IZNOSA GRANTA I FINANSIJSKO UPRAVLJANJE

Primaoci sredstava po osnovu granta moraju da otvore poseban račun u banci pre nego što im KPZ/KP izvrši prenos sredstava. Isplata granta vrši se u evrima a prenos se vrši isključivo putem bankarske transakcije. Isplata granta vrši se u više rata, posle odobrenja privremenog i konačnog izveštaja. Iznos i datum isplate svake pojedinačne rate biće izvršeni zavisno od projektnih aktivnosti i unapred utvrđenih u ugovoru o dodeli granta.

V. 3 PODNOŠENJE IZVEŠTAJA

Ugovor o dodeli granta sadrži detalje u pogledu zahteva za podnošenje izveštaja. Primaoci moraju biti spremni da se pridržavaju rasporedu podnošenja izveštaja, i zahteva u pogledu programskih aktivnosti , kao i u pogledu finansijskog nadzora.

V. 4. NADZOR

KPZ/KP osoblje će pratiti programske učinke. KPZ/KP zadržava pravo da u svakom trenutku izvrši kontrolu finansija, troškova i bilo kog relevantnog dokumenta tokom perioda trajanja projekta i tri godine posle završetka i zaključenja projekta. Sve originalne potvrde moraju se čuvati tri godine nakon formalnog zaključenja projekta.

V. 5 STANDARDNE ODREDBE

Od KPZ/KP se očekuje se da poštuje odredbe zakona i propisa Republike Kosovo. Upravljanje programom **ZUPINZ** vršiće se shodno procedurama koje primenjuje Kancelarija premijera.

VI. PRILOŽENI DOKUMENTI

Sledeći priloženi dokumenti se smatraju sastavnim delom ovog poziva za dostavljanje predloga projekata. Sve obrasce i uputstva navedene kao priloge možete da dobijete putem elektronske pošte sa adrese: zck-kpz-grants@rks-gov.net.

1. Obrazac za projektni predlog
2. Detaljni obrazac za budžet